

# Project information in languages of project partners

Document identification D 8.7  
Edition 1.0  
Date July 2012

Prepared by J. van der Leeuw, Vilans, Expert Centre for the Long Term Care

Prepared for AAL association

The Rosetta Consortium consists of the following partners:



## Contents

1.	Project information in languages of project partners .....	1
----	------------------------------------------------------------	---

## **1. Project information in languages of project partners**

In the starting phase of the trials with the ROSETTA system in the Netherlands, Germany and Belgium information (text + screenshots) about the functionality of the system was made for the end users. In the form of brochures and manuals. These documents were later on used for the website of ROSETTA (deliverable D8.4, [www.aal-rosetta.eu](http://www.aal-rosetta.eu)) and the Dutch website [www.domoticawonenzorg.nl](http://www.domoticawonenzorg.nl). Brochure texts were used for the website texts and/or the complete manuals were made downloadable. The latter one is only present on the restricted part of the website [www.domoticawonenzorg.nl](http://www.domoticawonenzorg.nl) (only accessible for the Dutch care organisations) because of the commercial restriction of this part of the project information.

Especially the brochures in Dutch and German are used in the organised workshops (see deliverable D8.9).

For the workshops in the four ROSETTA countries (Netherlands, Belgium, Germany and Italy) elaborate presentations were made in the language of each country (Dutch, German and Italian). These were distributed among the participants of these workshops and under other stakeholders. Amongst other in Germany there were articles in local newspapers etc.